

153774-2026 - Procedură concurențială

Germania – Servicii de arhitectură, de construcții, de inginerie și de inspecție – ST - Sanierung und Umbau des Faulbehälters der KA Linnich

OJ S 45/2026 05/03/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -

E-mail: ZentraleVergabe@wver.de

Forma juridică a achizitorului: Organism de drept public, controlat de o autoritate locală

Activitatea autorității contractante: Protecția mediului

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: ST - Sanierung und Umbau des Faulbehälters der KA Linnich

Descriere: Sanierung und Umbau des Faulbehälters der Kläranlage Linnich - Planungsleistung

Identificatorul procedurii: e4b7c7aa-7c37-486d-b1ea-d002e024deff

Identificator intern: 2025_12/0117

Tip de procedură: Negociată cu publicarea prealabilă a unei proceduri concurențiale de ofertare / competitivă cu negociere

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 71000000 Servicii de arhitectură, de construcții, de inginerie și de inspecție

2.1.2. Locul de executare

Oriunde

Informații suplimentare: Kläranlage Linnich An der B 57 52441 Linnich

2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYY5YTX6F25Q3# 1. Die Unterlagen stehen ausschließlich als kostenloser Download unter <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/company/welcome.do> zur Verfügung. Die Weitergabe an Dritte, sowie die gewerbliche Nutzung der Vergabeunterlagen sind nicht gestattet. 2. Die gesamte Kommunikation zwischen der Zentralen Vergabe und den Bewerbern / Bietern - von der Bekanntmachung bis zur Zuschlagserteilung - erfolgt ausschließlich elektronisch über die Vergabepattform der Wirtschaftsregion Aachen. 3. Auskünfte über die Vergabeunterlagen sind ausschließlich elektronisch über die Kommunikationsfunktion des Vergabeportals der Wirtschaftsregion Aachen zu beantragen! Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass beim Wasserverband Eifel-Rur die im Tarifreue- und Vergabegesetz NRW festgelegten Grundsätze Anwendung finden. Bei Zustandekommen einer vertraglichen Vereinbarung zwischen dem öffentlichen Auftraggeber und dem Auftragnehmer wird Folgendes Vertragsbestandteil nach § 2 Abs. 6 TVgG NRW: 1.) der Auftragnehmer verpflichtet sich, die in § 2 Absatz 1 bis 4 TVgG

NRW genannten Vorgabeneinzuhalten. Der Auftragnehmer übernimmt die Gewähr für die Einhaltung dieser Bedingungen für alle seine Nachunternehmer. 2.) der öffentliche Auftraggeber hat das Recht zur Kontrolle und Prüfung der Einhaltung der in § 2 Absatz 1 bis 4 TVgG NRW genannten Vorgaben. 3.) dem öffentlichen Auftraggeber wird ein vertragliches außerordentliches Kündigungsrecht sowie die Festsetzung einer Vertragsstrafe für den Fall der Verletzung der in § 2 Absatz 1 bis 4 TVgG NRW genannten Pflichten durch das beauftragte Unternehmen oder seiner Nachunternehmer eingeräumt.

Temei juridic:

Directiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț

Încălcarea obligațiilor stabilite în temeiul unor motive de excludere pur naționale: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Participarea la o organizație criminală: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Combaterea spălării banilor sau a finanțării terorismului: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Frauda: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Corupție: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Munca copiilor și alte forme de trafic de persoane: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Încălcarea obligației de plată a impozitelor: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Încălcarea obligației de plată a contribuțiilor la asigurările sociale: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației de mediu: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației sociale: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației muncii: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Insolvență: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Active administrate de lichidator: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Activitățile economice sunt suspendate: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Situații similare, în temeiul legislației naționale, cum ar fi falimentul: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Abaterea profesională gravă: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Conflict de interese care decurge din participarea la procedura de achiziții publice: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Implicare directă sau indirectă în pregătirea acestei proceduri de achiziții publice: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Încetare anticipată, daune-interese sau alte sancțiuni comparabile: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten
Interpretare eronată, nedivulgare de informații, incapacitate de a furniza documentele necesare sau obținere de informații confidențiale referitoare la această procedură: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: ST - Sanierung und Umbau des Faulbehälters der KA Linnich

Descriere: Im Zuge von Reinigungsarbeiten wurden im Kopfbereich des Faulturms der Kläranlage Linnich Luftblasen in den Haarrissen festgestellt, was auf Gasaustritt hinweist. Eine sofortige Sanierung des Faulbehälterkopfes ist notwendig, um die Dichtigkeit wiederherzustellen und die Betriebssicherheit zu gewährleisten. Neben der betontechnischen Instandsetzung sind Teile der maschinentechnischen Ausrüstung zu prüfen, warten und auszutauschen. Die neuen elektrischen Antriebe und Messungen sind entsprechend an den Faulbehälter anzubinden und ins Prozessleitsystem zu überführen.

Identificator intern: 2025_12/0117

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 71000000 Servicii de arhitectură, de construcții, de inginerie și de inspecție

5.1.2. Locul de executare

Oriunde

Informații suplimentare: Kläranlage Linnich An der B 57 52441 Linnich

5.1.3. Durata estimată

Altă durată: Necunoscut

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Nu este obligatorie

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Referințe despre servicii specificate

Descrierea criteriului de selecție: Referenzliste (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Erklärung zu abgeschlossenen Referenzprojekten des Bewerbers / der Bewerber, der letzten 5 ab-geschlossenen Geschäftsjahre, die mit der zu

vergebenen Leistung vergleichbar sind. Hierfür ist der den Verdingungsunterlagen beigelegte Vordruck "Referenzliste - TP. 1992 - KA Linnich.xlsx" für jede Referenz zu verwenden. Die eingereichten Referenzen sind (wie vorgegeben) zu Nummerieren und in die Referenzliste einzutragen. Für die Referenzprojekte sind jeweils die im Formblatt "Referenzliste - TP. 1992 - KA Linnich.xlsx" abgefragten Angaben zu machen. Bei Referenzprojekten, deren Urheberschaft bei anderen liegt, sind die Urheber und der Anteil der eigenen Leistung anzugeben. Bewerbergemeinschaften geben an, welches Mitglied die Leistungen erbracht hat. Die Referenzprojekte sollen mit der gestellten Aufgabe hinsichtlich der Leistungsphasen vergleichbar sein. Es werden alle abgeschlossenen Referenzprojekte der letzten 5 Geschäftsjahre gewertet, deren Urheberschaft und/ oder Projektbearbeitung den sich bewerbenden Personen zuzurechnen ist. Die Nachweise der einzelnen Leistungsphasen können aus bzw. durch unterschiedliche Referenzprojekte erbracht werden.

Criteriu: Asigura de despăgubire pentru riscuri profesionale

Descrierea criteriului de selecție: Berufshaftpflichtversicherung 3,0 Mio. EUR (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Für die Auftragsvergabe ist der Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen über mindestens 3,0 Mio. Euro für Personenschäden und über mindestens 3,0 Mio. Euro für Sonstige Schäden bei einem in einem Mitgliedstaat der EU oder einem Vertragsstaat des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmen. Bei Versicherungsverträgen mit Pauschaldeckungen (also ohne Unterscheidung nach Sach- und Personenschäden) ist eine Erklärung des Versicherungsunternehmens erforderlich, dass beide Schadenskategorien im Auftragsfall parallel zueinander mit den geforderten Deckungssummen abgesichert sind. Die Ersatzleistung des Versicherers muss mindestens das 2-fache der Deckungssumme pro Jahr betragen. Die Deckung für das Objekt muss über die Vertragslaufzeit uneingeschränkt erhalten bleiben. ODER: Erklärung des Versicherungsgebers des Bewerbers / Bieters, dass im konkreten Auftragsfall die geforderte Berufshaftpflichtversicherung mit den genannten Deckungssummen für Personen- und Sonstige Schäden, abgeschlossen wird. Der Nachweis / die Erklärung sollte nicht älter als ein Jahr sein

Criteriu: Tehnicieni sau organisme tehnice pentru a efectua lucrarea

Descrierea criteriului de selecție: Angabe des Projektleiters und seines Vertreters (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Angabe des Projektleiters und seines Vertreters und den zuständigen Personen der Fachplanung in der Tabelle "Vorlage Personal - TP. 1992 - KA Linnich.xlsx"

Criteriu: Tehnicieni sau organisme tehnice pentru a efectua lucrarea

Descrierea criteriului de selecție: Zertifizierter sachkundiger Planer (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Benennung mindestens eines zertifizierten "sachkundigen Planers für die Instandhaltung von Betonbauteilen" für die Objektplanung gemäß der Richtlinie des Deutschen Ausschusses für Stahlbeton (DAfStb) und der Technischen Regel Instandhaltung des Deutschen Instituts für Bautechnik (DIBt). Der Nachweis soll durch Vorlage eines gültigen Zertifikates, anerkannt durch den Ausbildungsbeirat Sachkundiger Planer für Instandhaltung von Betonbauteilen beim Deutschen Institut für Prüfung und Überwachung e. V. (ABB-SKP), erfolgen.

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Steuern, Abgaben & Sozialversicherungsbeiträge (DL) (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Nachweis, dass Steuern, Abgaben & Beiträge zur Sozialversicherung gezahlt wurden Die Nachweise / Erklärungen sollten nicht älter als ein Jahr sein

Criteriu: Cifra de afaceri specifică anuală

Descrierea criteriului de selecție: Umsatz (DL) (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Erklärung über dem Umsatz für vergleichbare Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäfts-jahre

Criteriu: Referințe despre servicii specificate

Descrierea criteriului de selecție: Referenzbewertung Objektplanung Ingenieurbauwerke

Criteriu: Referințe despre servicii specificate

Descrierea criteriului de selecție: Referenzbewertung Technische Ausrüstung

Criteriu: Tehnicienii sau organisme tehnice pentru a efectua lucrarea

Descrierea criteriului de selecție: Zertifikat sachkundiger Planer

Informații privind a doua etapă a unei proceduri în două etape:

Numărul minim de candidați care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii: 3

Procedura se va desfășura în mai multe etape. În fiecare etapă, unii participanți pot fi eliminați

Achizitorul își rezervă dreptul de a atribui contractul pe baza ofertelor inițiale, fără alte negocieri

5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 31/03/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHYY5YTX6F25Q3/documents>

Canal de comunicare ad-hoc:

URL: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHYY5YTX6F25Q3>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condițiile procedurii:

Data estimată de trimitere a invitațiilor de depunere a ofertelor: 11/05/2026

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHYY5YTX6F25Q3>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea cererilor de participare: 08/04/2026 23:59:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: § 56 Abs. 2 VgV findet Anwendung

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu
Condiții privind executarea contractului: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem
Teilnahmeantrag ** Mittels Eigenerklärung: - ggfs. Bewerber- / Bietergemeinschaftserklärung -
ggfs. Eigenerklärung zur Verknüpfung mit anderen Unternehmen - ggfs. Eigenerklärung
Eignungsleihe / Nachunternehmer ** Keine oder anderweitige Formerfordernis: -
Teilnahmeantrag: Teilnahmeantrag
Facturare electronică: Obligatorie
Se va utiliza comanda electronică: da
Se va utiliza plata electronică: da
Acord financiar: Gemäß der VOL/B und den zusätzlichen Vertragsbedingungen.

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer Rheinland bei der
Bezirksregierung Köln

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Gem. § 160 Abs. 3 GWB ist ein Antrag
auf ein Nachprüfungsverfahren unzulässig, soweit: 1.) der Antragsteller den geltend
gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfungsantrags
erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen
gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2.) Verstöße
gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht
spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder
zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3.) Verstöße gegen
Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis
zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber
gerügt werden, 4.) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers,
einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții:

Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Wasserverband
Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -

Organizația care primește cererile de participare: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale
Vergabestelle -

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -

Număr de înregistrare: 053580008008-99001-24

Adresă poștală: Eisenbahnstraße 5

Localitate: Düren

Cod poștal: 52353

Subdiviziunea țării (NUTS): Düren (DEA26)

Țara: Germania

Punct de contact: Zentrale Vergabestelle

E-mail: ZentraleVergabe@wver.de

Telefon: +49 24214940

Adresa de internet: <https://www.wver.de>

Profilul achizitorului: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de>

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

Organizația care primește cererile de participare

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -

Număr de înregistrare: 053580008008-99001-24

Adresă poștală: Eisenbahnstraße 5

Localitate: Düren

Cod poștal: 52353

Subdiviziunea țării (NUTS): Düren (DEA26)

Țara: Germania

Punct de contact: Zentrale Vergabestelle

E-mail: ZentraleVergabe@wver.de

Telefon: +49 24214940

Adresa de internet: <https://www.wver.de>

Rolurile acestei organizații:

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac

8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Număr de înregistrare: DEA23

Adresă poștală: Zeughausstraße 2 - 10

Localitate: Köln

Cod poștal: 50667

Subdiviziunea țării (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Țara: Germania

E-mail: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de

Telefon: +49 221147-3045

Fax: +49 221147-2889

Adresa de internet: <https://www.bezreg-koeln.nrw.de/themen/wirtschaft-und-kultur/vergabekammer-rheinland>

Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

8.1. ORG-0004

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Rolurile acestei organizații:

Informații privind anunțul

Identificatorul versiunea anunțului: 4983306e-ca25-4e9c-86c6-fcea16696387 - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 16

Data notificării expedierii: 04/03/2026 06:44:05 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a Europei Occidentale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 153774-2026

Numărul ediției JO S: 45/2026

Data publicării: 05/03/2026